



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

**Palabras del Señor Koichiro Matsuura**  
**Director General de la UNESCO**  
**en ocasión del discurso inaugural**  
**del Foro de las Industrias Creativas del MERCOSUR**  
**CREATE Asunción**  
**“De la diversidad cultural a la diversidad creativa”**

**Hotel Crowne Plaza, Asunción, Paraguay,**  
**28 de marzo de 2007**

Sr. Secretario de Cultura de Paraguay;  
Distinguidos Invitados, Señores Embajadores;  
Autoridades presentes;  
Estimados amigos:

Es para mi un honor participar en el acto de inauguración de este Foro de las Industrias Creativas del MERCOSUR que, bajo el lema “De la diversidad cultural a la diversidad creativa”, comienza hoy en Asunción.

Esta actividad forma parte de la iniciativa CREATE, que la Oficina de UNESCO en Montevideo viene impulsando desde el año 2006, con el objetivo promover el desarrollo de las industrias creativas y culturales competitivas en el MERCOSUR.

Como señalábamos ayer en la conferencia “Agua, cultura y creatividad”, esta acción innovadora se inscribe bajo la iniciativa de la ALIANZA GLOBAL para la Diversidad Cultural que promueve la UNESCO y que tiene por objetivo reforzar las capacidades de las industrias culturales locales para producir y distribuir bienes y servicios e impulsar su acceso a los mercados nacional, regional e internacional a través de:

- La creación de alianzas entre el sector público, el sector privado y la sociedad civil capaces de aportar recursos, asesoría técnica y apoyo a proyectos creativos, aportando experiencia y contactos de la UNESCO e impulsando la creación de proyectos de colaboración entre sus miembros.

- El impulso y acompañamiento de procesos de diálogo y concertación entre las autoridades públicas y los interlocutores privados para favorecer el establecimiento de políticas sectoriales y marcos normativos adaptados a las necesidades de las industrias culturales.
- El trabajo en favor de la protección de la propiedad intelectual, sin la cual el desarrollo de las industrias culturales no es posible.

Quisiera señalar la importancia que concedemos a la cooperación público – privada en la promoción de las industrias creativas. Sólo a través de la fecunda interacción entre los gobiernos y las empresas es posible desarrollar de forma eficiente estos sectores. A los gobiernos les corresponde el desarrollo de un marco normativo y regulativo que estimule el surgimiento de empresas innovadoras capaces de crear empleos de alto valor añadido. La implicación de los municipios, en esta tarea de todos, es fundamental. La ciudad es el territorio natural de la creatividad.

Como ustedes conocen, la trigésimo tercera Conferencia Internacional de la UNESCO celebrada hace solo dos años, adoptó la Convención sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales, cuyo propósito total es la protección y la promoción de la diversidad de las expresiones culturales, materializadas y transmitidas principalmente por las actividades, bienes y servicios culturales, que son los ejes contemporáneos de la cultura. Cincuenta cinco Estados Miembros de la UNESCO la han ratificado o han adherido a ella, y confío en que Paraguay lo haga muy pronto. A este respecto, cabe señalar que esta Convención no se contrapone a la Alianza Global, ambas resultan complementarias.

Por eso son imprescindibles políticas públicas en todos los niveles que creen condiciones favorables para el desarrollo de las industrias creativas en sus diferentes ámbitos: la industria audiovisual, la industria editorial, las artes en general.

A lo largo de estas dos jornadas se analizarán temas tan relevantes como la protección de la creatividad, las políticas de mejora de la competitividad del sector artesanal, el diseño de instituciones para la promoción de la artesanía, la relación entre diseño y desarrollo local, y el enorme potencial existente para crear valor a través del diseño.

Contaremos con la presencia de expertos de distintos lugares del mundo que aportarán su experiencia y saber hacer, promoviendo un debate de gran relevancia para el Paraguay y la subregión MERCOSUR.

No se trata esta de una acción aislada. Hace unos meses organizábamos en Rosario, Argentina, la primera edición de CREATE con una masiva participación de empresas y profesionales de las industrias creativas. Hoy continuamos en Asunción. A lo largo de todo este año tenemos previsto organizar seminarios, talleres, conferencias y foros de debate además del de Asunción, en Buenos Aires, Rosario y Montevideo.

Nuestro objetivo es desarrollar una red de ciudades creativas del MERCOSUR en la que participen gestores públicos y empresas privadas vinculadas a los distintos sectores que conforman las industrias creativas. De esta forma, será posible generar una comunidad de buenas prácticas y construir la masa crítica necesaria que permita mejorar la competitividad del MERCOSUR en estos sectores.

Agua, tierra y madera son las materias primas por excelencia de la magnífica artesanía que hoy se produce en Paraguay y que proyecta su calidad allende fronteras. Por ello, hoy se anunciará por parte de las autoridades paraguayas el Premio a las Industrias Creativas Y – Yby – Yvyra (Agua Tierra Madera) que será auspiciado por UNESCO. Nos sentimos orgullosos de poder contribuir a esta noble iniciativa.

Paraguay, con su cultura milenaria, con su acervo magnífico de tradiciones, con su rica diversidad cultural, está en excelentes condiciones para transformar todo el talento individual y colectivo que atesora en nuevas oportunidades de desarrollo económico y social.

Aguyjevete

Muchas gracias